



裘錦秋中學(屯門)
Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk> 電話 Tel.: (852)-2461 1555 傳真 Fax: (852)-2464 6161 電郵 E-mail: mail@jcctm.edu.hk

家長通告 2025-2026/210
免費領取學校水耕菜及麥皮

敬啟者：

為向學生推廣水耕種植的技術，本校添置了水耕系統，讓學生定期種植及收割不同種類的蔬菜。新一輪的蔬菜現正準備收成，有興趣的家長可填妥此回條，並由學生領取水耕蔬菜，詳情如下：

蔬菜種類	白菜及生菜
領取日期	12 月 4 日 (星期四)
費用	全免
名額	10 個
備註	1. 蔬菜數量有限，先到先得，送完即止。 2. 報名時限為 12 月 4 日前簽妥此通告(星期四)

此外，學校收到友好贈送的 100 包麥皮。若您有興趣領取，請填妥通告回條，每個家庭最多可領取兩包，詳情如下：

領取日期	12 月 4 日 (星期四)
費用	全免
備註	1. 麥皮數量有限，先到先得，送完即止。 2. 報名時限為 12 月 4 日前簽妥此通告(星期四)

如有查詢，請致電 2461 1555 與莫嘉樂老師或李靜儀主任聯絡。

此致
貴家長

裘錦秋中學(屯門)

陳月平校長謹啟

二零二五年十二月二日



裘錦秋中學(屯門)
Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk> 電話 Tel.: (852)-2461 1555 傳真 Fax: (852)-2464 6161 電郵 E-mail: mail@jcctm.edu.hk

e-class 通告回條部份 / eClass Notice Reply Section
非繳費通告 / Non-payment notification

-
1. 本人已知悉「免費領取學校水耕菜」事宜，並
I have acknowledged the matter of "Free Collection of School Hydroponic Vegetables" and
- ☐ 同意敝子弟領取水耕蔬菜。(回答問題 2)
Agree for my child to collect hydroponic vegetables. (Jump to Question 2)
- ☐ 不同意敝子弟領取水耕蔬菜。(回答問題 2)
Disagree for my child to collect hydroponic vegetables. (Jump to Question 2)
2. 本人已知悉「免費領取麥皮」事宜，並
I have been informed about the "Free Oatmeal Distribution" and:
- ☐ 同意敝子弟領取麥皮。(回答問題 3)
Agree to allow my child to receive oatmeal. (Jump to Question 3)
- ☐ 不同意敝子弟領取麥皮。(通告完結)
Do not agree to allow my child to receive oatmeal. (Notice concludes)
3. 本人欲領取「麥皮」，數量為
I would like to receive "Oatmeal," quantity:
- ☐ 1 包麥皮。(通告完結)
1 package of oatmeal. (Notice concludes)
- ☐ 2 包麥皮。(通告完結)
2 package of oatmeal. (Notice concludes)

發出以下學生

全校



裘錦秋中學(屯門)
Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk> 電話 Tel.: (852)-2461 1555 傳真 Fax: (852)-2464 6161 電郵 E-mail: mail@jcctm.edu.hk

Parents Circular

2025-2026/210

Free Collection of School Hydroponic Vegetables /Oat meals

Dear Parents/Guardians,

In order to promote hydroponic planting techniques to students, our school has installed a hydroponic system, allowing students to regularly plant and harvest various types of vegetables. A new batch of vegetables is now ready for harvest, and interested parents can complete this reply slip for their children to collect hydroponic vegetables. Details are as follows:

Vegetable Type	Chinese cabbage and lettuce
Collection Date	4 th December, 2025 (Thursday)
Cost	Free
Quota	10
Notes	<ol style="list-style-type: none">1. The quantity of vegetables is limited, and it is on a first-come, first-served basis while supplies last.2. The registration deadline is by signing this notification before 4th December, 2025 (Thursday).

Furthermore, the school has received a generous donation of 100 packages of instant oatmeal. If you are interested in obtaining some, please complete the notice reply form. Each family may receive a maximum of two packages. Details are as follows:

Collection Date	4 th December, 2025 (Thursday)
Cost	Free
Notes	<ol style="list-style-type: none">1. The quantity of oatmeal is limited; it will be available on a first-come, first-served basis until supplies run out.2. The registration deadline is by signing this notification before 4th December, 2025 (Thursday).

If you have any inquiries, please call 2461 1555 to contact Teacher Mok Ka Lok or Lee Ching Yee.

Yours faithfully,

Chan Yuet Ping
Principal

2nd December, 2025